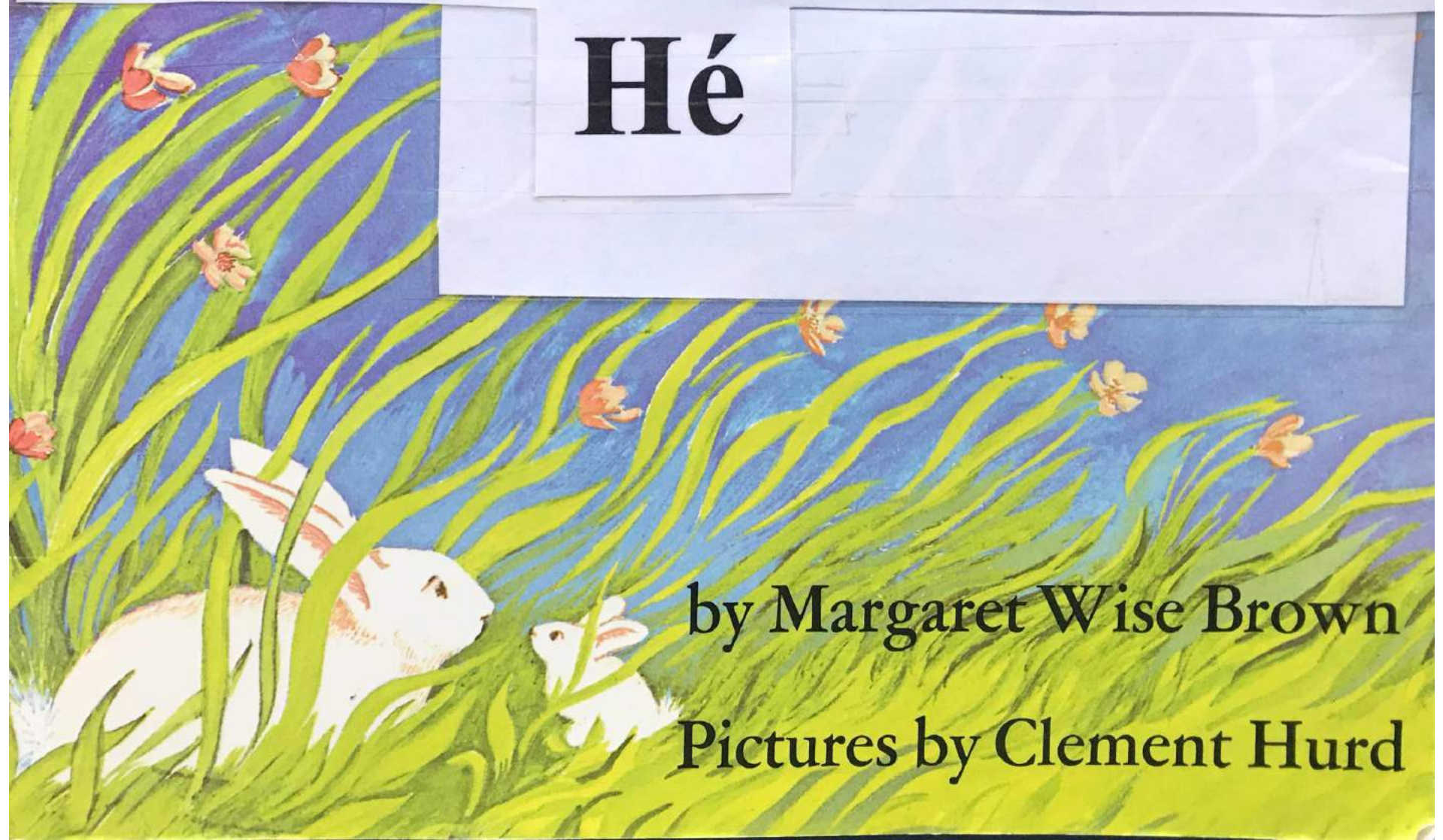


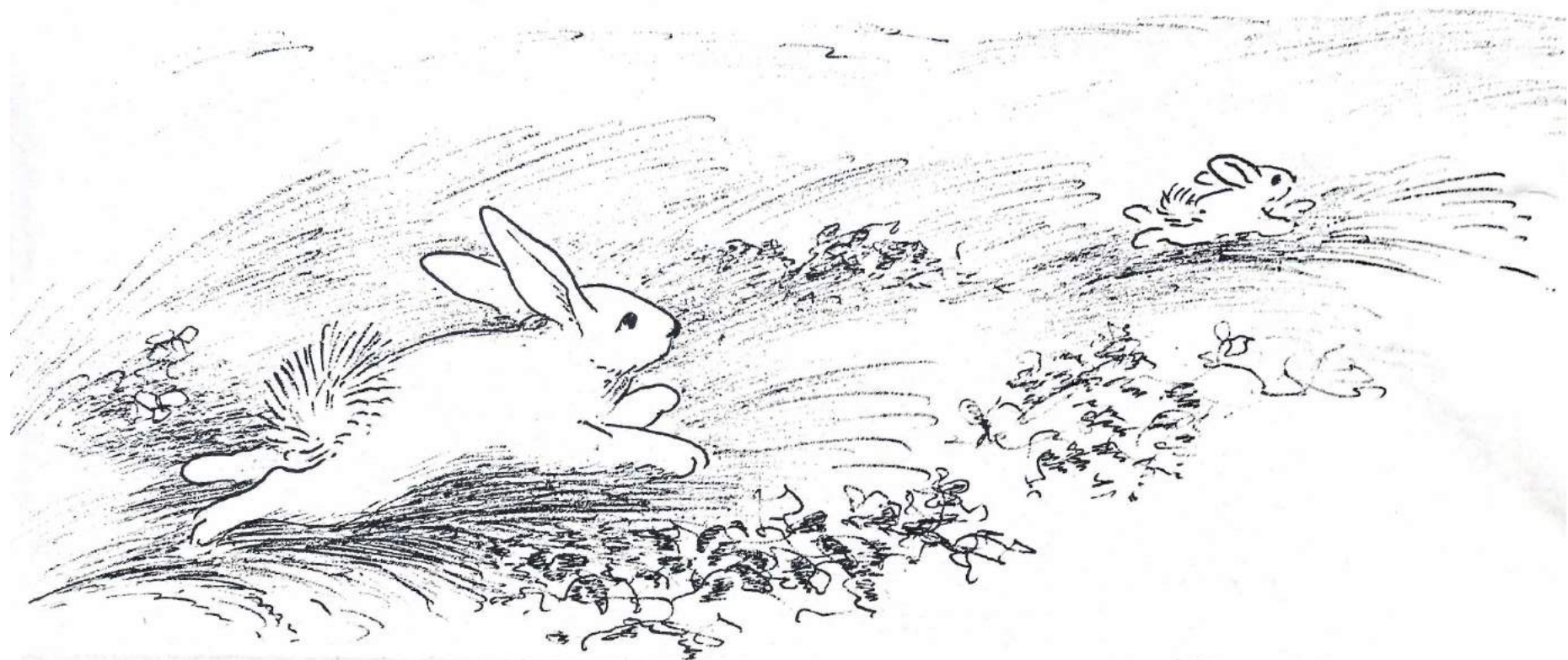
# Maštínčalala Waŋ Naphě Wačhín Kin

Hé

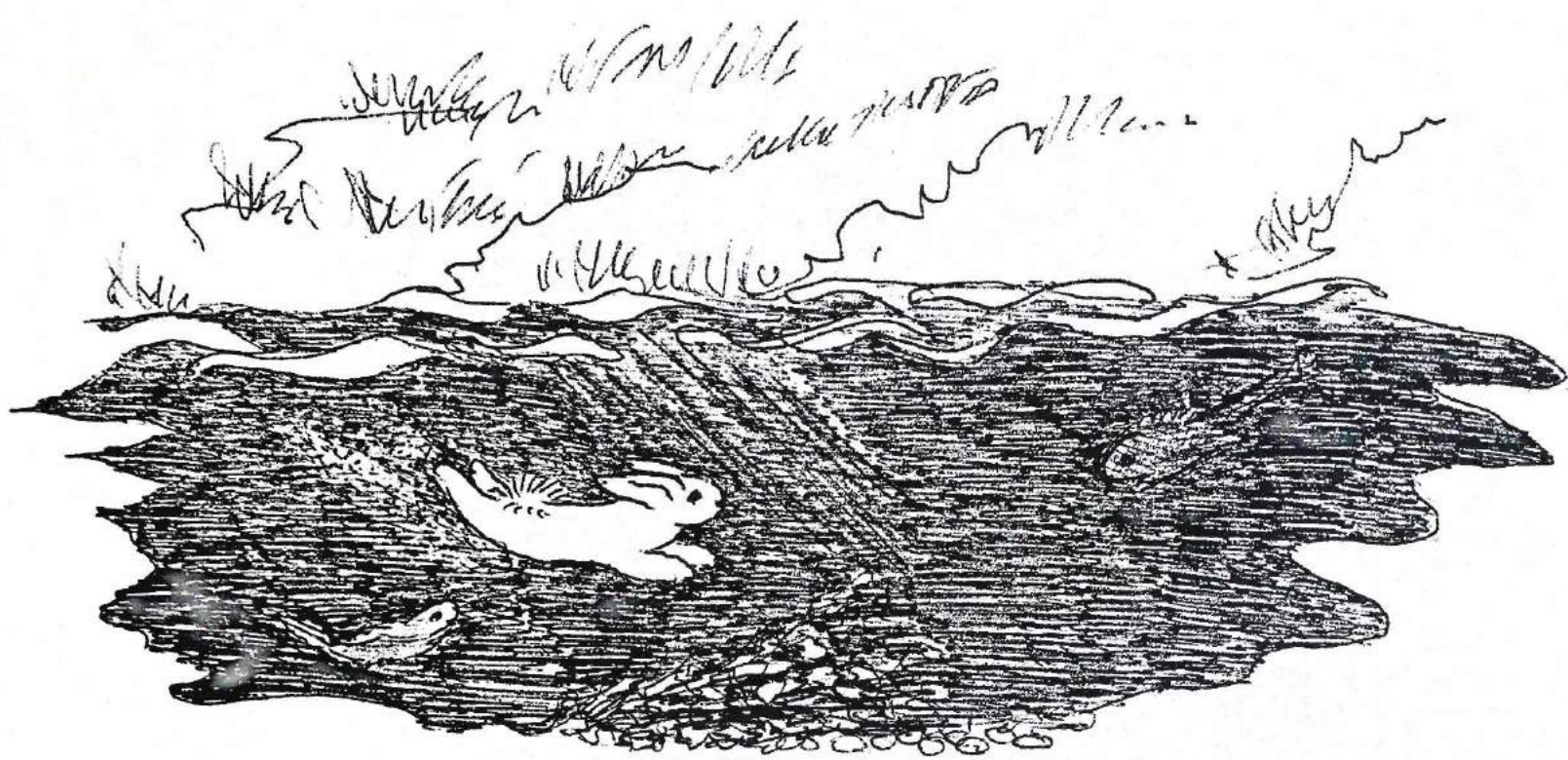


by Margaret Wise Brown

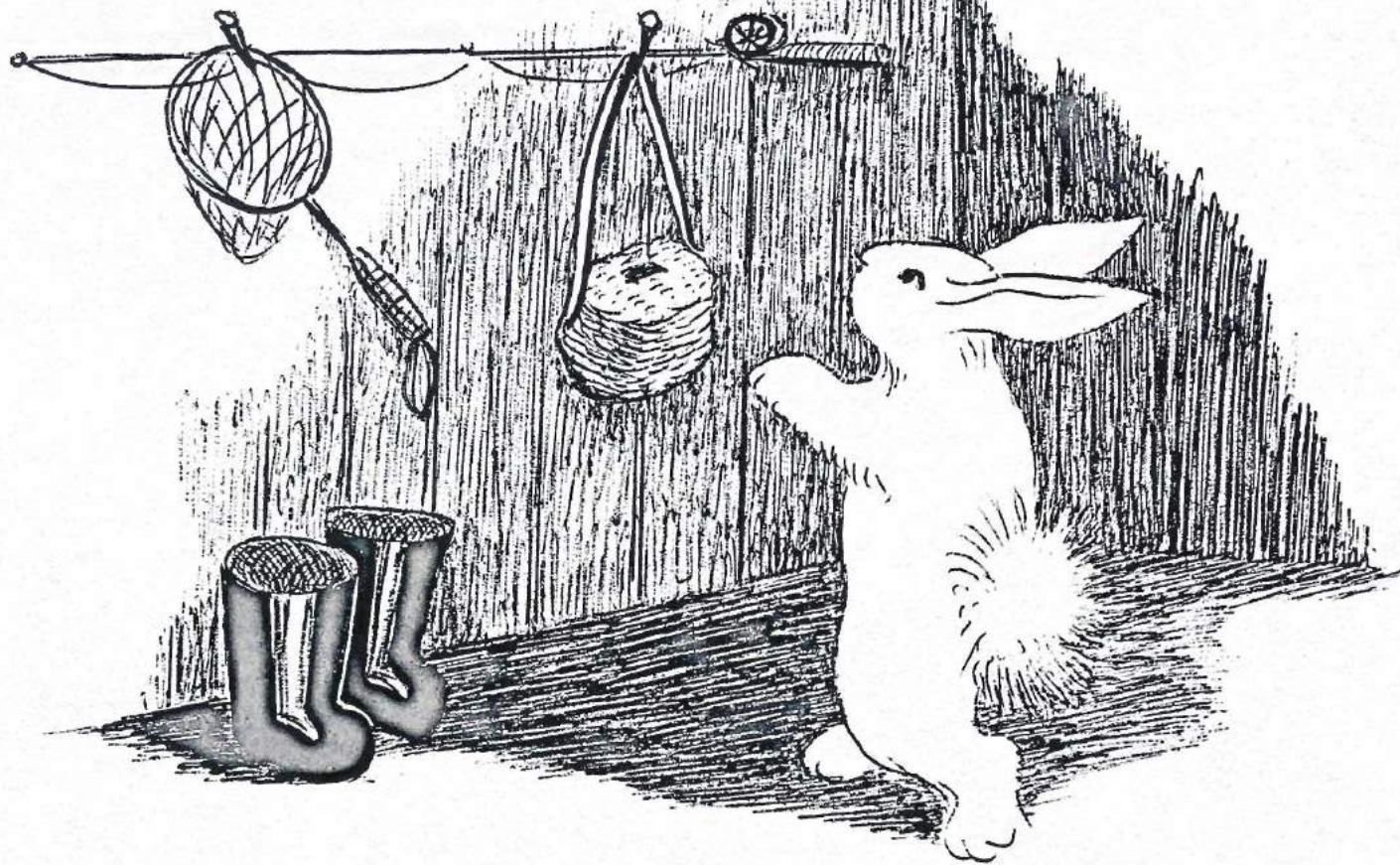
Pictures by Clement Hurd



Watóhanj maštínčala čík'ala waŋ naphín kte ěčin.  
Čha húnku kiŋ hekiye; "Načhíčiphin kte uŋ."  
Húnku kiŋ heyá ayúpte: "Héčhanuŋ kiŋ takómni  
čihíyowau kte, ičhín nimíthawa čha."



Maštínčalala kiŋ hehánl heyé, “Miyéčuwa  
hánŋaŋš, hoǵán mič’íčaǵiŋ na wakpála kiŋ él  
nuŋwán iblámniŋ kte uŋ.”

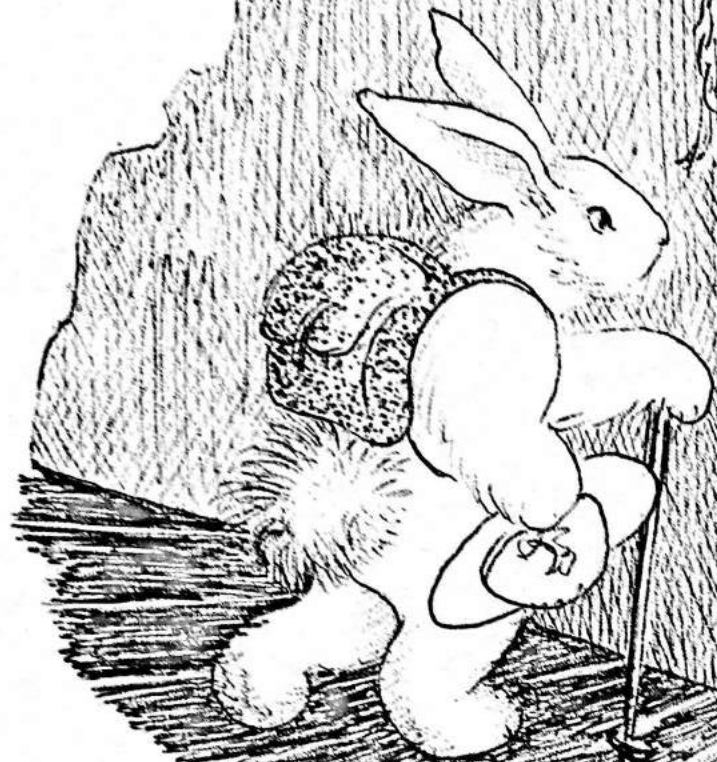


Húnku kin hekiye, "Héčhanuŋ kin, hokhúwa  
ophímič'iyiŋ na očíyuspe wačhánmi kte uŋ," eyé.





Maštínčalala kin heyé, “Kinhán, ěé wanží líla  
wanjátuya čha awáli na ínyan mič’íčağin kte un.”



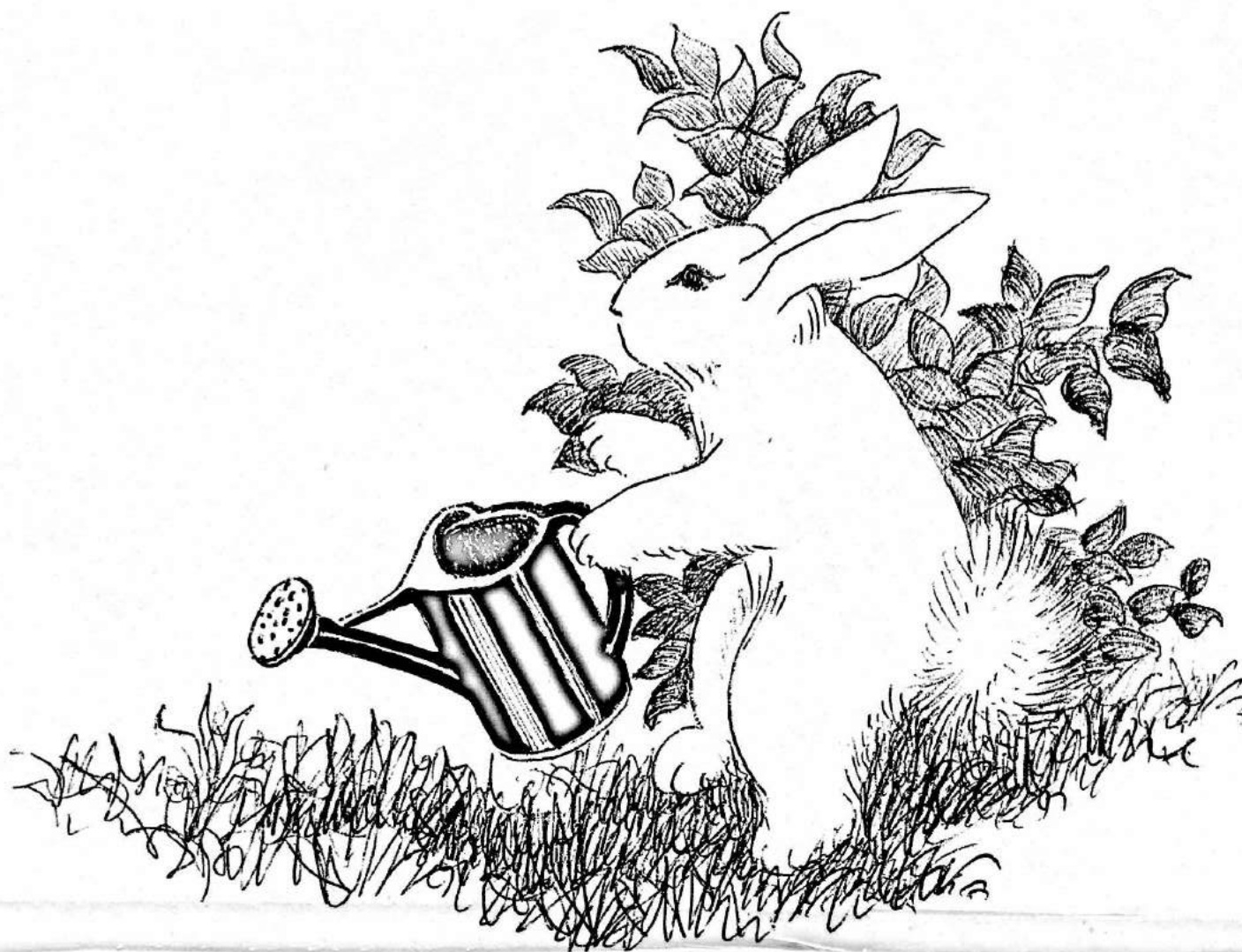
Húnku kin leyá ayúpte: “Héčhanuŋ kin  
miglúwiŋyeya na ě waŋkákatuya kin iyúha awáli  
na očíčile kte uŋ,” eyé.







Maštínčalala kiŋ hehánl hekiye, “Héčhanuŋ  
háŋtanaš wanáhča mič’íčağiŋ na  
ináhmečhičhiyiŋ kte uŋ.”



Húnku kiŋ hehánl heyé, “Ohán čha owóžu eyá  
yukhé kiŋ iyúha el ičhíčigni kte uŋ,” eyé.





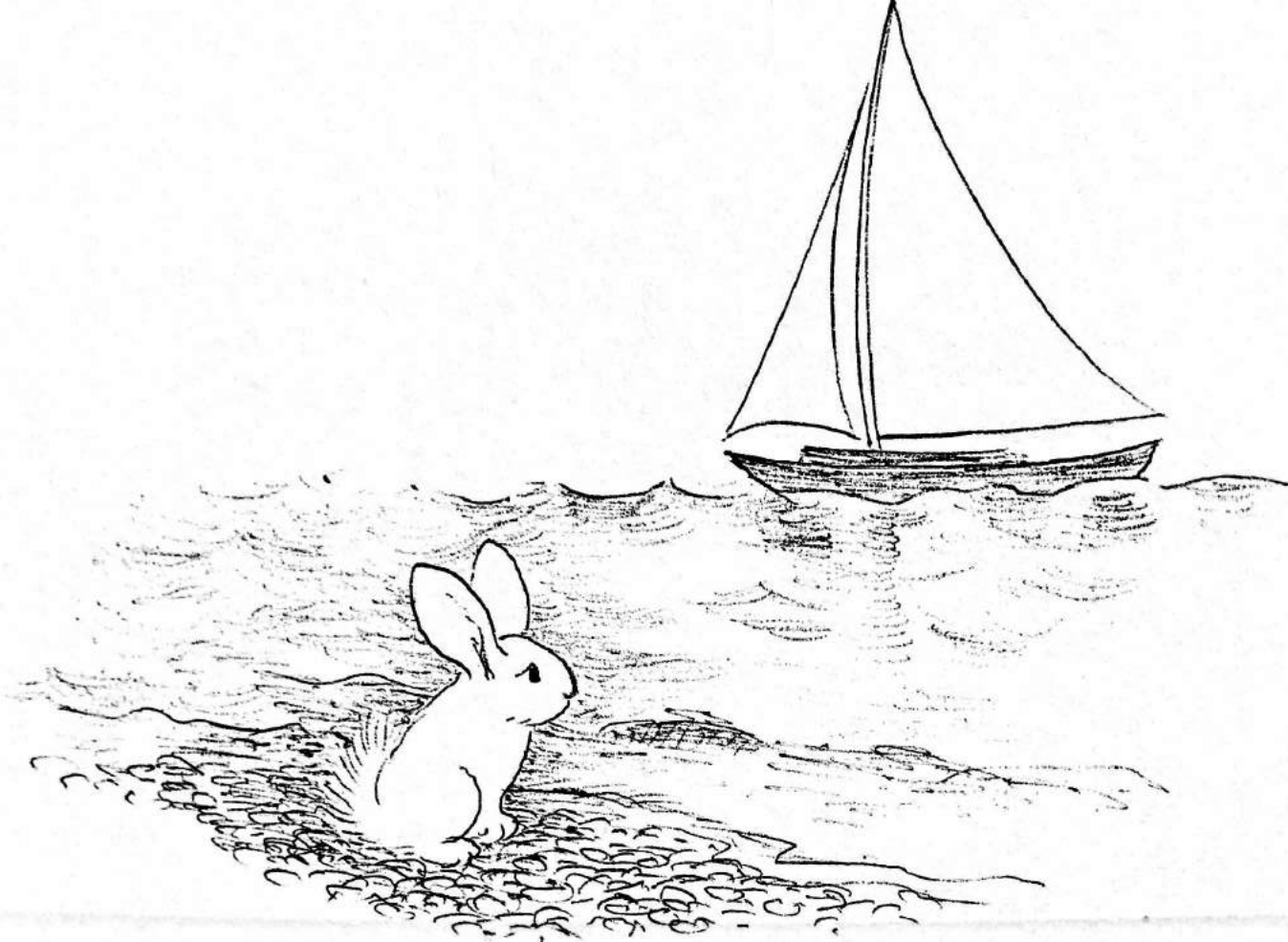
Maštínčalala kiŋ leyé, “lyémayakiye háŋtaŋ,  
ziŋtkála mič’íčağiŋ na kiŋyáŋ iblámniŋ kte uŋ.”

*and fly away from you.*

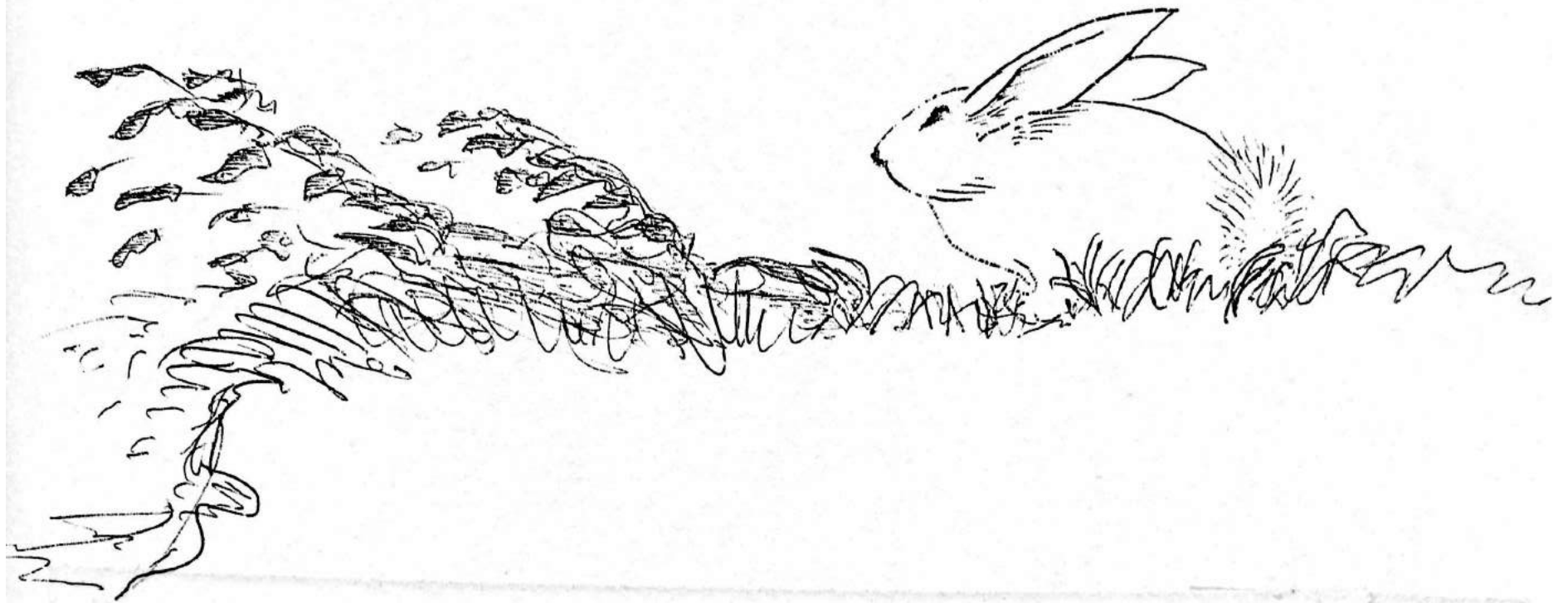


Húnku kin ayúptin na heyé: “Kinján namáyakiphe  
kinhán, čhán mič’íchağin na hankéya él  
ímayałotakin kte un,” eyé.





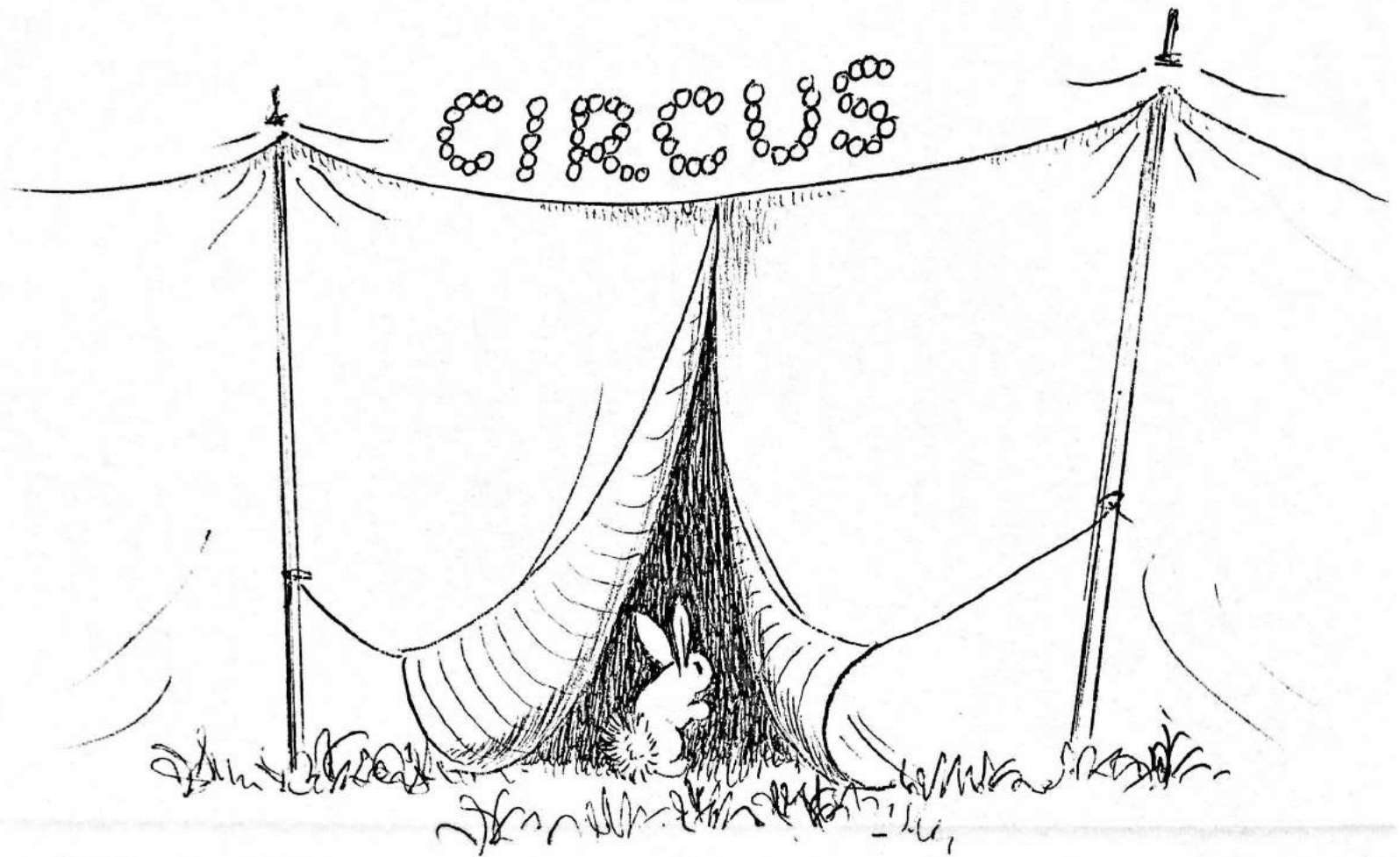
Maštínčalala kiŋ heyá ayúpte: “Čhán nič’íčaže  
kiŋ, wáta mič’íčağiŋ kte, na ókaň iblámniŋ kte  
uŋ.”



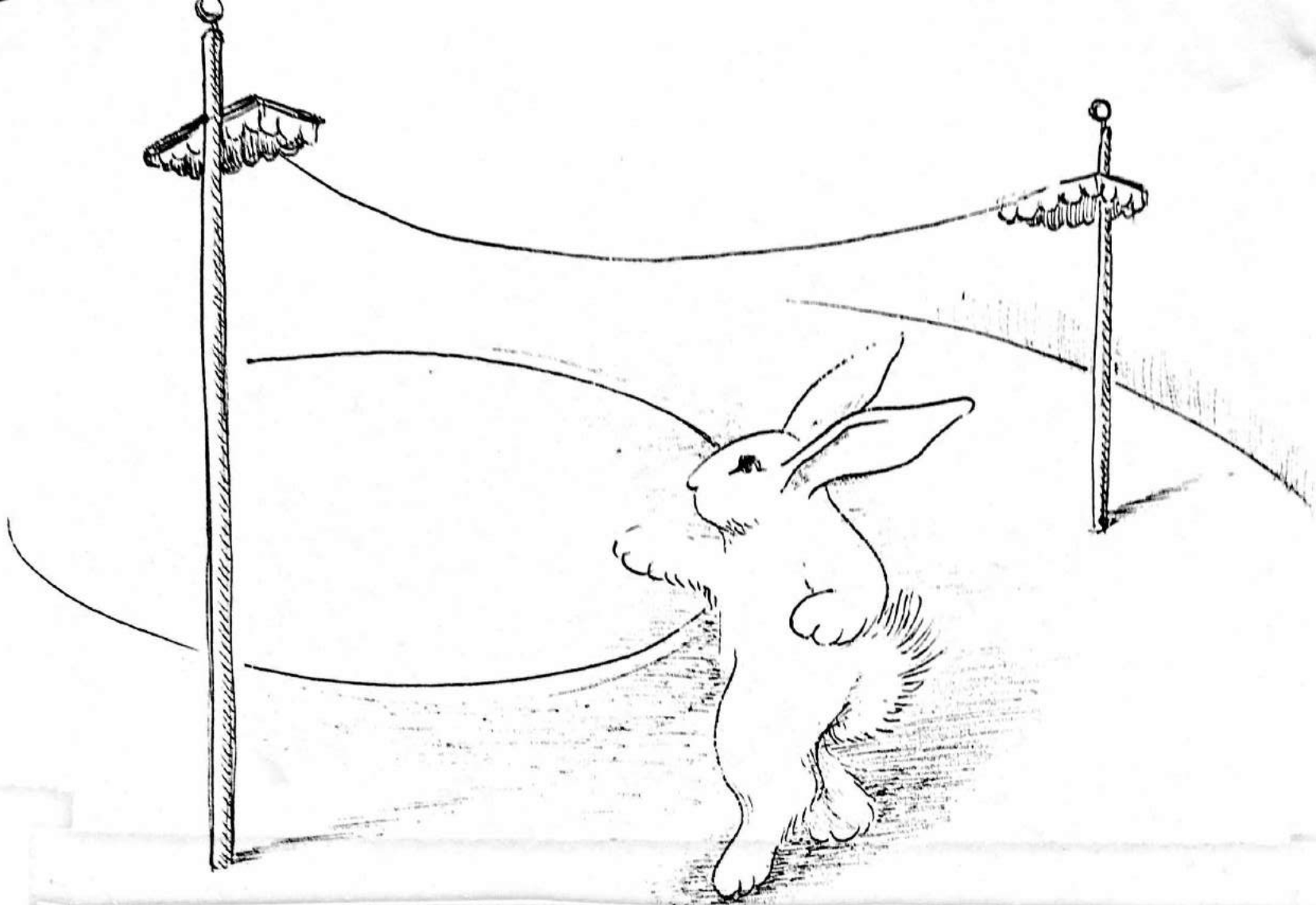
Húnku kin ihá na lekíye, “Wáta nič’íchaḡe kin,  
tḡaté mič’íchaḡin kte, na tókhetkiya lá wačhín kin  
kaḡwóg iyéčhiyin kte un,” eye.







Maštínčalala kiŋ hehánl heyé, “Héčhanuŋ kiŋ,  
wópazo waŋ él ómapħa kte, na hóhotela  
nawáphiŋ kte uŋ.”

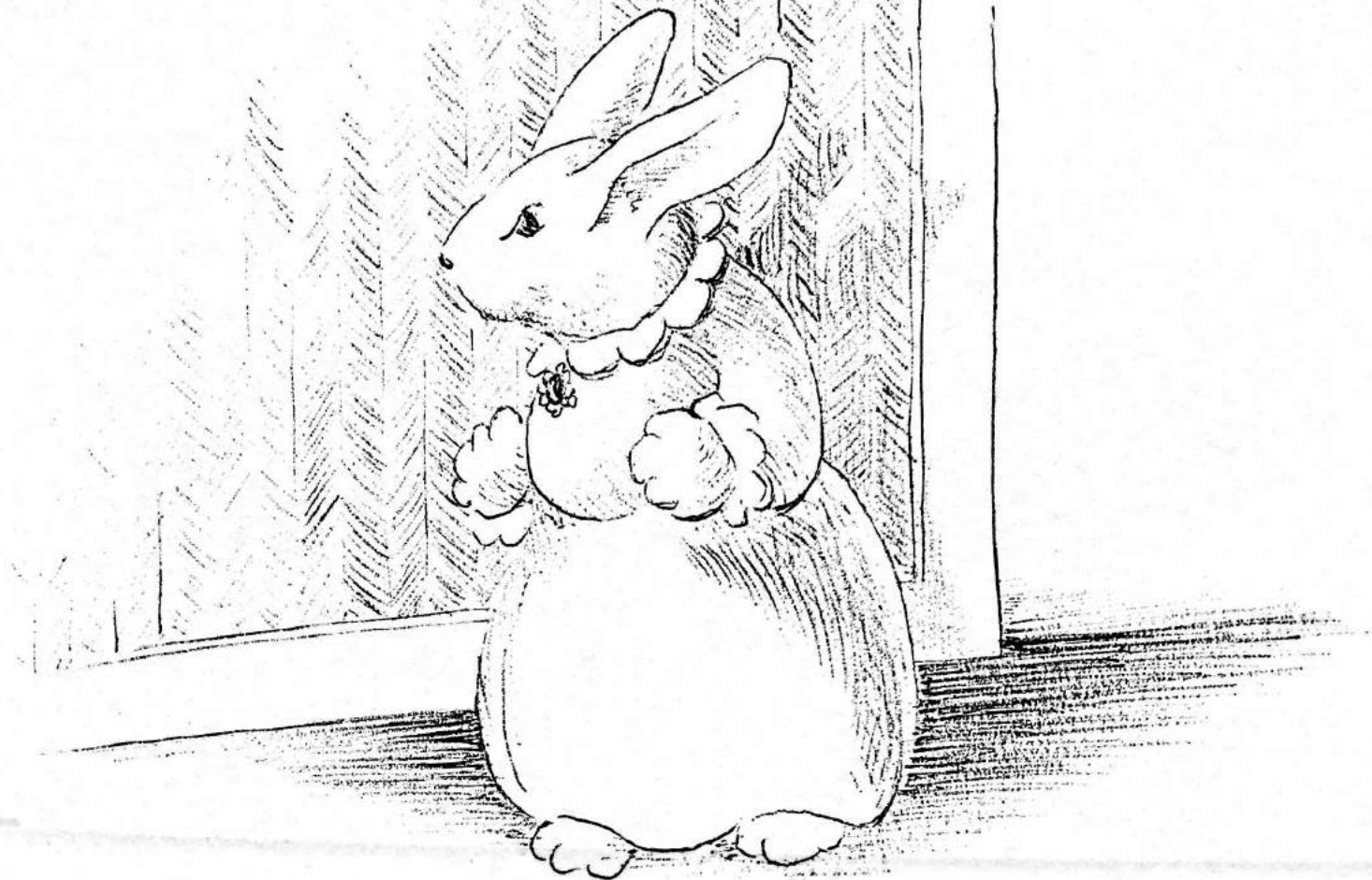


Húnku kin ayúptin na leyé: “Hánšanaš,  
mázapsunpsunla kin akánl máni čihíyowau kte  
uŋ,” eyé.



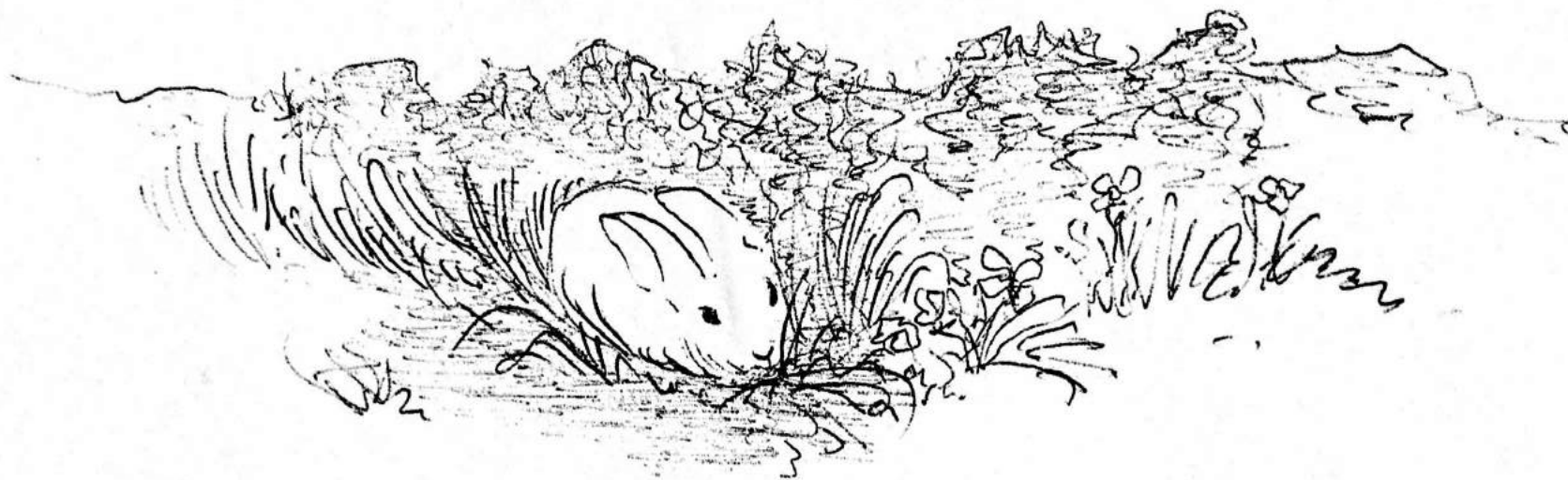


Maštínčalala kin hekiye, "Ohán čha wičhínčala  
mič'íčhağin na unthípi kin thiyónawaphin kte un."



Húnku kin iňá na leyá ayúpte: “Héčhanuŋ háŋtaŋš  
očígluspiŋ na pňóskiskil čhiglúziŋ kte uŋ,” eyé.





Maštínčala čík'ala kin heyé, "Šehán ungnáš íňše éna maŋkín na tókħašniyaŋ unċ'ún kte séče un."





Čha héčhuŋ. Maštíŋčala húnku kiŋ heyé: “Má lé wán, pħaŋǵí zizí kiŋ lé yuhá ye,” ekiye.

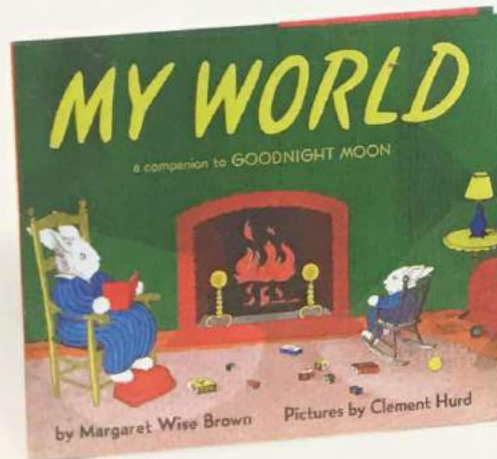


Celebrating a mother's steadfast love for her little bunny.

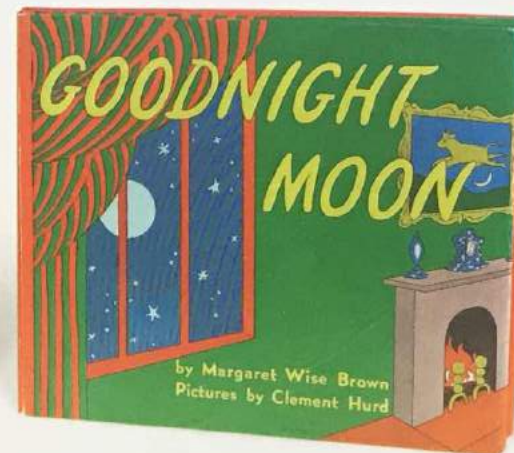


BABY'S FIRST  
BOOKS

Other Goodnight Moon books by Margaret Wise Brown to enjoy:



A companion to  
GOODNIGHT MOON.



Everyone's favorite  
bedtime book.

Property of Lakota  
Immersion Childcare  
100 Lakota Ln, Oglala  
605.867.2003

USA \$6.99 / \$8.50 CAN

ISBN 978-0-06-443018-0



9 780064 430180



15 37

HarperTrophy®

An Imprint of HarperCollinsPublishers

www.harpercollinschildrens.com

Newborn to 6